

Anonimizuota versija

Vertimas

C-805/19–1

Byla C-805/19

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą:

Gavimo data:

2019 m. spalio 31 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Landesgericht Salzburg (Austrija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2019 m. spalio 25 d.

Ieškovė:

CT

Atsakovė:

VINI GmbH

NUTARTIS

<...>

Dėl:

1 497,91 EUR sumos su palūkanomis ir išlaidomis (specialus mokėjimas)

I. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikiami šie prejudiciniai klausimai:

Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (2010/C 83/02) 31 straipsnis ir Darbo laiko direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinami taip, kad netaikoma tokia nacionalinė nuostata kaip *Urlaubsgesetz* (Atostogų įstatymas, toliau – *UrlG*) 10 straipsnio 2 dalis, pagal kurią pinigine kompensacija už nepanaudotas metines atostogas už einamuosius (paskutinius) darbo metus nemokama, jei darbuotojas nutraukia darbo santykius anksčiau laiko?

II. <...> [Bylos nagrinėjimo sustabdymas]

Motyvai**1. Tvirtinimai**

Ieškovė, gyvenanti Čekijos Respublikoje, nurodė, kad 2018 m. lapkričio 28 d. (**orig. p. 2**) įsidarbino pas atsakovę pagalbine padavėja. 2019 m. sausio 23 d. ji susirgo ir buvo nedarbinga iki 2019 m. sausio 29 d. imtinai. 2019 m. sausio 30 d., trečiadienį, atsakovės užėja buvo uždaryta. 2019 m. sausio 31 d., ketvirtadienį, ieškovė vėl atėjo į darbą. Įmonės, kuri yra atsakovė, vadovas Viktor Lugert jai pranešė, kad ji nebereikalinga ir kad darbo santykiai nutraukti. Reikia daryti prielaidą, kad atsakovė nutraukė darbo santykius anksčiau nustatyto termino, laiku nepranešusi apie atleidimą iš darbo. Dėl nesuprantamų priežasčių atsakovė išregistravo darbuotoją atgaline data nuo 2019 m. vasario 1 d., kaip be pateisinimo nutraukusią darbo santykius anksčiau laiko. Tačiau ieškovė niekada nėra pareiškusi nutraukianti darbo santykius. Ji nepanaudojo mokamų metinių atostogų. Dėl šios priežasties ji turi teisę gauti kompensaciją už 5,42 darbo dienas nepanaudotų metinių atostogų.

Atsakovė tvirtina, kad ieškovė teisingai nurodo, kad dėl ligos nedirbo nuo 2019 m. sausio 23 d. iki 2019 m. sausio 29 d. 2019 m. sausio 30 d. atsakovės užėja buvo uždaryta, 2019 m. sausio 31 d. ieškovei buvo laisva diena. Priešingai, nei teigia ieškovė, atsakovės įmonės vadovas V. Lugert neatleido jos iš darbo 2019 m. sausio 31 d., tai ieškovė 2019 m. vasario mėn. be pateisinimo neatvyko į darbą nepaisydama raginimo atlikti savo darbą. Dėl šios priežasties reikia daryti prielaidą, kad ieškovė be pateisinimo nutraukė darbo santykius anksčiau laiko. Atsižvelgiant į tai, kad nuo 2019 m. vasario 1 d. ieškovė daugiau neatvyko į darbą, 2019 m. vasario 7 d. ji buvo išregistruota iš teritorinės ligonių kasos nustačius, kad darbo santykiai nutraukti nuo 2019 m. vasario 1 d., teisingai nurodžius išregistravimo pagrindą: be pateisinimo anksčiau laiko nutraukti darbo santykiai. Po kelių dienų ieškovė jau buvo pradėjusi naujus darbo santykius.

Patikslinama, kad teisme įrodymų rinkimo procedūra dar nevykdyta; atsižvelgiant į pateiktą klausimą, ji ir nėra būtina dėl nurodyto ieškinio reikalavimo, jei ieškovė jau turi teisę gauti pinigine kompensaciją už mokamas metines atostogas pagal Europos teisę – priešingai, nei nustatyta *Urlaubsgesetz* 10 straipsnio 2 dalyje.

2. Nacionalinės teisės aktai

Urlaubsgesetz (Atostogų įstatymas, toliau – *UrlG*) 10 straipsnio 1 dalis. Darbuotojui už referencinius metus, kuriais darbo santykiai baigiasi, darbo santykių pasibaigimo dieną išmokama kompensacija už darbo laikotarpį šiais referenciniais metais atitinkančias atostogas atsižvelgiant į atostogas už visus referencinius metus. Panaudotos metinės atostogos turi būti įskaitomos į

proporcingai apskaičiuotą atostogų trukmę. Darbo užmokesčio už panaudotas metines atostogas, viršijančias proporcingai apskaičiuotą atostogų trukmę, grąžinti neprivaloma, išskyrus atvejus, kai darbo santykiai nutraukiami

- 1) *be pateisinimo anksčiau laiko arba (orig. p. 3)*
- 2) *dėl darbuotojo kaltės.*

Grąžinamosios išmokos dydis turi būti lygus panaudojant metines atostogas gautam darbo užmokesčiui už viršytą atostogų trukmę.

2. *Teisė į kompensaciją nesuteikiama, jei darbuotojas nutraukia darbo santykius anksčiau laiko be svarbios priežasties.*

<...>

3. Prašymo priimti prejudicinį sprendimą motyvai

Urlaubsgesetz nuostatos turi būti aiškinamos pagal direktyvą.

UrlG 10 straipsnio 2 dalis taikoma tik teisei į metines atostogas už referencinius metus, kuriais darbo santykiai nutraukiami. Su ankstesniais metais susijusiems reikalavimams ši nuostata netaikoma, už juos mokama kompensacija už nepanaudotas metines mokamas atostogas <...>.

Nutraukus darbo santykius be pateisinamos priežasties kompensacija už nepanaudotas metines mokamas atostogas pagal šią nuostatą nepriklauso. Atrodo, kad, nesuteikiant teisės į kompensaciją, siekiama atgrasyti darbuotoją nuo neapgalvoto sutarties nutraukimo anksčiau laiko ir sumažinti finansinę naštą darbdaviui, kuriam sutarties pasibaigimas dažniausiai sukelia neigiamų pasekmių <...>.

Austrijos doktrinoje, atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendimus (*Maschek*, C-341/15, ECLI:EU:C:2016:576 <...>; taip pat žr. Sprendimą *Dominguez*, C-282/10, <...>; *Neidel*, C-337/10, ECLI:EU:C:2012:263 <...>; *Bollacke*, C-118/13, ECLI:EU:C:2014:1755 <...>), nurodoma, jog remiantis Darbo laiko direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 2 dalimi galima daryti išvadą, kad darbuotojas turi teisę į piniginę kompensaciją už nepanaudotas atostogas neatsižvelgiant į darbo santykių pasibaigimo pobūdį. Šiomis aplinkybėmis atrodo, kad *UrlG* 10 straipsnio 2 dalis atrodo kelianti abejonių Sąjungos teisės požiūriu <...>.

Galiausiai doktrinoje buvo pabrėžta, kad ligi šiol suformuotoje Teisingumo Teismo jurisprudencijoje nėra *UrlG* 10 straipsnio 2 dalyje nustatytos darbo santykių nutraukimui pirma laiko taikomos išimties atitiktis <...>.

Nacionalinio teismo sprendimo šiuo klausimu nėra priimta. (orig. p. 4)

4. Dėl Teisingumo Teismo kompetencijos aiškinti

Tiesa, nagrinėjamu atveju jau yra suformuota Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisprudencija dėl darbuotojų teisės į atostogas. Vis dėlto nėra aiškaus Teisingumo Teismo sprendimo, patvirtinančio, kad darbuotoja nepraranda teisės į proporcingai apskaičiuotas atostogas už einamuosius darbo metus taip pat ir tuo atveju, kai darbo santykiai nutraukiami dėl jos kaltės, nedelsiant (iš anksto nepranešus). Šiuo klausimu visų pirma nebuvo nagrinėti pirmiau nurodyti nacionalinės nuostatos *UrlG* 10 straipsnio 2 dalyje motyvai palyginant darbdavio ir darbuotojo interesus, atsižvelgiant į Pagrindinių teisių chartijos 31 straipsnyje nustatytą pagrindinę teisę.

Iš ligi šiol suformuotos Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisprudencijos nėra taip akivaizdu, kaip tinkamai taikyti Bendrijos teisę, kad neliktų jokių pagrįstų abejonių dėl pateiktų klausimų sprendimo (*acte clair*).

II. <...>

Landesgericht Salzburg (Zalcburgo apygardos teismas), kaip darbo ir socialinių bylų teismas, <...>

Zalcburgas, 2019 m. spalio 25 d.

<...>